

NEW YORK HERALD TRIBUNE
21, Rue de Berri VIII

19 OCTOBRE 1965

Selection of Biennale Artists in Galleries Around Paris

PARIS, Oct. 18.—A number of smaller galleries around town are in tune with the big Biennale. But where the massive production at the Museum of Modern Art is sort of a flat basso, the smaller presentations come through with a truer pitch.

Basically concentrating on artists represented at the Biennale, the galleries have made a more careful selection. More important, theirs was a selection completely free of official governmental standards and tastes.

Galerie Lambert—The five painters from Eastern European countries fit the Biennale category because they are all young. They have more than youth to recommend them, however. Though not always wildly exciting, this is painting done with a deep sincerity, as well as firmly mastered technique.

Ely Bieloutine shows works that couldn't be presented in the Soviet Union. The large abstracted oil is less successful than his gouaches and monotypes, which have a free and spirited quality.

The textured abstractions of **Jiri Valenta** from Czechoslovakia have a quiet grace and beauty (14 Rue St.-Louis-en-l'Île; closed Sun. and Mon.; to Oct. 30.)

Galerie Zunini—Seven sculptors

working in widely differing styles are grouped here in a harmonious ensemble. **Régine Petit**, a prize-winner at the Biennale, produces work of intense introspection. Using a roundness that wraps within itself, the low-lying shapes seem to absorb energy from the ground.

There are compact granite blocks by **David Aven**, cubist-inspired metals by **Dupertuis**, and wooden figures of dignity by **Merkado**. (4 Rue Schoelcher; to Nov. 3.)

Galerie Françoise Ledoux—Drawings and gouaches by eight previous Biennale winners make up a small and rewarding show. **John Levee** used a mixed medium in building up an effective dimension on gouache. **Dodeigne's** studies for sculpture duplicate the roundness of his metal work. **Charpentier** has two nude studies; by concentrating on just the trunk of the body they take on unexpected strength. (22 Rue de l'Odéon; to Oct. 23.)

Galerie A—The bronzes of **Georges Dyens** would benefit from more breathing space. The extreme nervousness of the work becomes a confusing element when seen in too tight quarters, as here. Individual pieces when singled out, however, are success-

ful examples of frozen circular motion. "Slow Death" symbolizes life retreating within itself. (68 Rue Bonaparte; closed Sun. and Mon.; to Nov. 4.)

Galerie 9—Nine painters from the Biennale are brought together in a show that explains some of the difficulty of the local scene. A fullness of spirit and ideas marks most of the work. **Maxime Darraud** and **Jean-Pierre Hamonet** stand out because they have reached a certain maturity and taste in their work. Both paint with similarly subdued palettes. (9 Rue des Beaux-Arts; closed Sun., Mon., a.m.; to Oct. 31.)

Galerie Peintres du Monde—This time the show is pegged to the selection of young critics. Critics

Shipley-Oltramare

NEW YORK, Oct. 18 (Special).—Mrs. Daniel Oltramare-Barbey of Geneva, Switzerland, has announced the engagement of her daughter, **Micheline Genevieve Oltramare**, to **Linwood Parks Shipley Jr.** of Summit, N.J. Miss Oltramare is a graduate of the Ecole Supérieure de Jeunes Filles. Mr. Shipley, a graduate of Yale University, has been working with Moral Rearmament in Brazil for the past four years.

should know better. Especially weak are the surrealist attempts of **Juan Breyten**, badly conceived and colored. At least it has some originality, while most of the other works are watered-down imitations of easily identifiable famous styles. (43 Rue Vivienne; closed Sun., Mon. a.m.; to Oct. 31.)

Le Soleil dans la Tête—In collaboration with the above show this tiny bookshop-gallery has the drawings of the same group of critic-blessed artists. This time their efforts are more successful. **François Rouan**, who lacked control of his large striped canvases, finds himself more at ease in small format. These are nicely colored, tight little constructions. (10 Rue Vaugirard; closed Sun., Mon. a.m.; to Oct. 30.)—C. C.

LES BEAUX-ARTS
BRUXELLES

14 OCTOBRE 1965

DANS L'ORBITE DE LA BIENNALE

La Biennale de Paris bat son plein. Le rendez-vous qu'elle a fixé à la jeunesse a été très largement entendu et le contact semble bien s'établir non seulement entre les participants, mais encore entre eux et leurs camarades jeunes et moins jeunes de tous bords. Dans ce mouvement, dans cette agitation devrait-on dire, il est très difficile encore de faire le point sur les apports de cette manifestation et leur réelle valeur, surtout si l'on ne veut pas s'en tenir à des jugements ex cathedra, pour dépasser les parti pris et pour accorder, au contraire, aux entreprises de la jeunesse la participation chaleureuse qu'elles méritent en raison des ferveurs qui s'y manifestent, fussent-elles maladroites ou égarées. Pour l'instant, nous nous contentons d'accumuler les impressions et d'enrichir notre documentation afin de pouvoir informer bientôt, le plus complètement possible, ceux de nos lecteurs qui n'auraient pas l'occasion de visiter la Biennale et de se faire une opinion par eux-mêmes. En attendant, il ne nous paraît pas inutile d'accorder quelque attention aux expositions-satellites qui

ont été lancées simultanément sur la même orbite que la Biennale dans l'espace « planétaire » de l'art contemporain. Presque toutes les galeries parisiennes, devançant même la date habituelle de leur réouverture, ont tenu à organiser des expositions en relation plus ou moins étroite avec l'objet de la Biennale. Aussi on peut dire que celle-ci ne se tient pas seulement au Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, mais s'étend en ce moment à toute la ville. Certaines de ces expositions annexes apportent un complément d'information sur quelques participants de la Biennale ou sur des jeunes qui n'y ont pas trouvé place, ou encore sur d'anciens lauréats, mais d'autres, qui ne sont pas les moins intéressantes, proposent plutôt des aperçus plus réfléchis ou plus généraux sur des problèmes de l'art actuel et fournissent ainsi des coordonnées ou des points de comparaison aux propositions des jeunes de la Biennale. De ce point de vue, la réalisation du « Studio meublé » et l'exposition consacrée à la Figuration narrative doivent être considérées, en tout premier lieu, avec intérêt.